

Encoders rotativos para áreas potencialmente explosivas (ATEX).



PTB 08 ATEX 1094 X
II 2 G Ex db IICT 120 °C
II 2 D Ex tb IIIC T 120 °C

HEIDENHAIN

Instruções de montagem

ERN 420 TTL
ERN 430 HTL
ERN 480 1 V_{SS}

WELLA1: 68R
KUPPA1: 06, 14

3/2015

pt

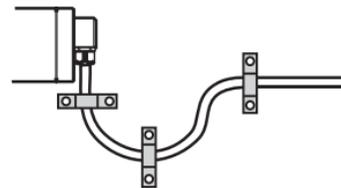
Índice

Advertências	3
Volume de fornecimento	7
Dimensões de instalação (mm) / montagem	9
Valores característicos técnicos	17
Atribuição de ligações	19

Não danificar nem remover o vedante do eixo.

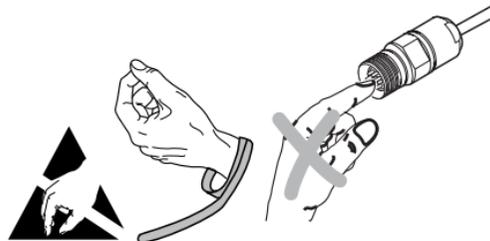


Instalar solidamente os cabos em funcionamento (alívio de tração).



Se for necessária uma intervenção técnica, enviar o encoder à Assistência Técnica HEIDENHAIN em Traunreut.

Advertências



Atenção: A montagem e colocação em funcionamento devem realizar-se por um especialista qualificado, respeitando as normas de segurança locais.

Além disso, o próprio fabricante/construtor da máquina deve definir os restantes dados necessários para a montagem final (p. ex., bloqueio de rosca para parafusos sim/não) em função da aplicação.

O conector de ficha só pode ser ligado ou desligado quando não está sob tensão.

O equipamento deve encontrar-se sem tensão!

$\overline{U_{aS}}$: Sinal de avaria

$\overline{U_{aS}}$ = High: ✓

$\overline{U_{aS}}$ = Low: *



	TTL	HTL	1 V _{pp}
a)	Temperatura no termóstato > 100° C (± 5 K) ► $\overline{U_{aS}}$ = Low * ► Os sinais de saída continuam disponíveis		
b)	Falha do LED ou sujidade no disco graduado ► $\overline{U_{aS}}$ = Low ► Sinais de saída de alta impedância **	Sobrecarga do controlador ► $\overline{U_{aS}}$ = Low ► Sinais de saída de alta impedância **	/
c)	/	Falha do LED ou U _p < 8 V ► $\overline{U_{aS}}$ = Low ► Os sinais de saída continuam disponíveis	/



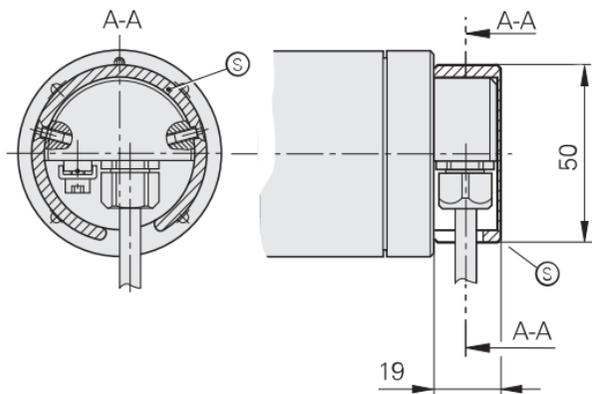
Cuidado: uma temperatura de 110 °C (± 5 K) no termóstato provoca o corte da tensão de alimentação.**

*) O restauro do sinal de avaria tem lugar somente após o arrefecimento do encoder rotativo.

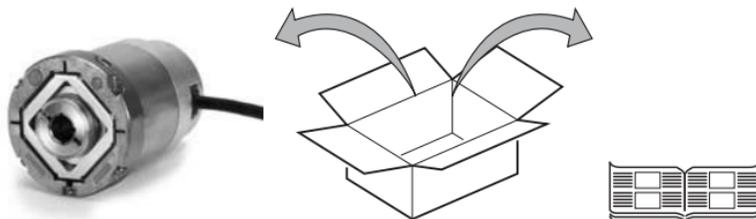
**) Deste modo, o funcionamento com validação de posição deixa de ser possível.

Advertências

Caso a passagem de cabo fique exposta a uma eventual carga exterior, deve-se aplicar a tampa de proteção [Ⓢ] (Diretiva 94/9/CE, Anexo II 1.2.5).



[Ⓢ] Tampa de proteção incluída no volume de fornecimento



Encomendar separadamente



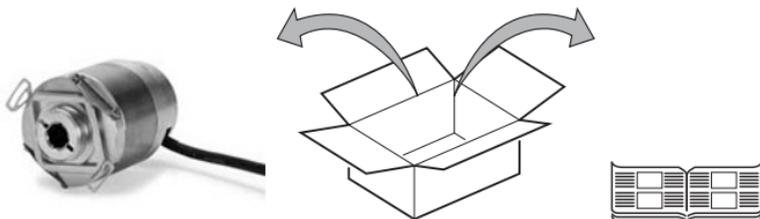
Acessórios de montagem



ID 680873-01

Se necessário, encomendar separadamente o anel de aperto

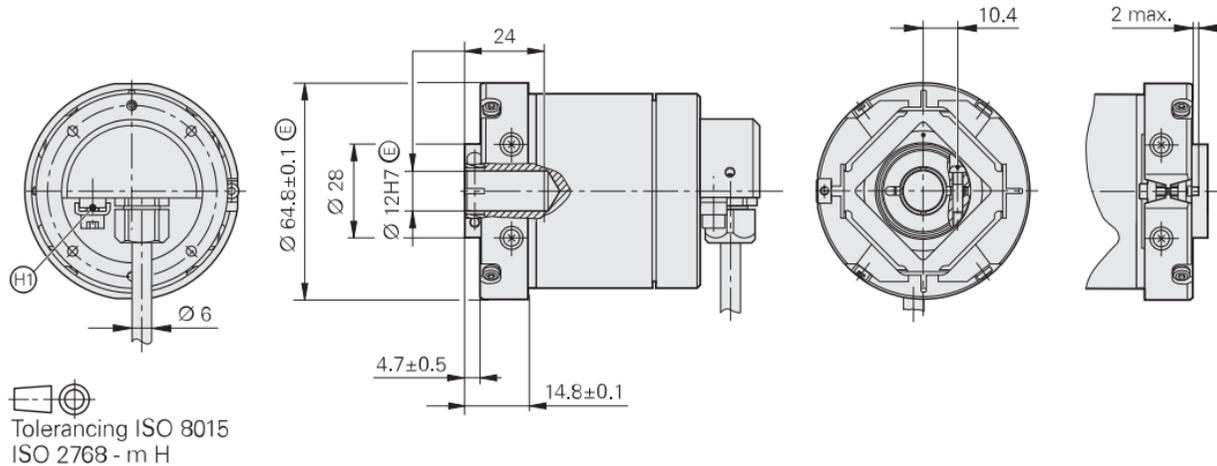
Volume de fornecimento



ID 680873-01

Se necessário, encomendar separadamente o anel de aperto

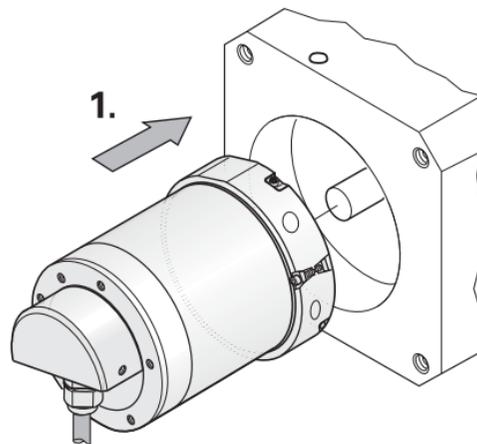
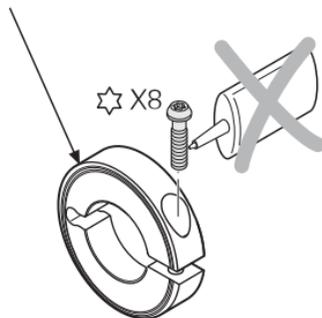
Dimensões de instalação



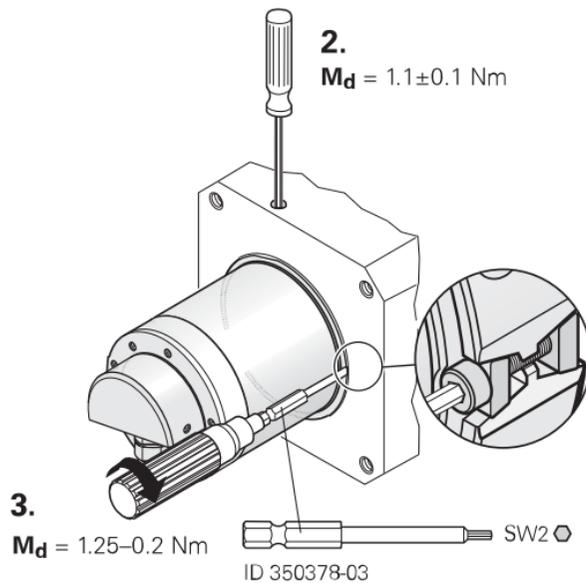
(H1) Peça de união para compensação da ligação terra e do potencial conforme a DIN EN 60079-0

Montagem

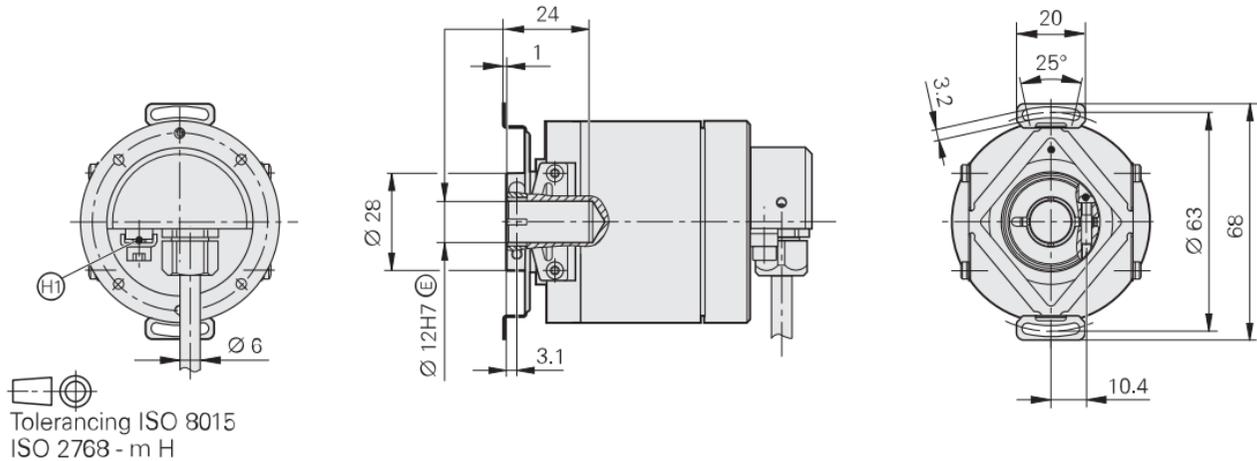
A identificação dos sulcos no anel de aperto deve ficar visível.



Montagem



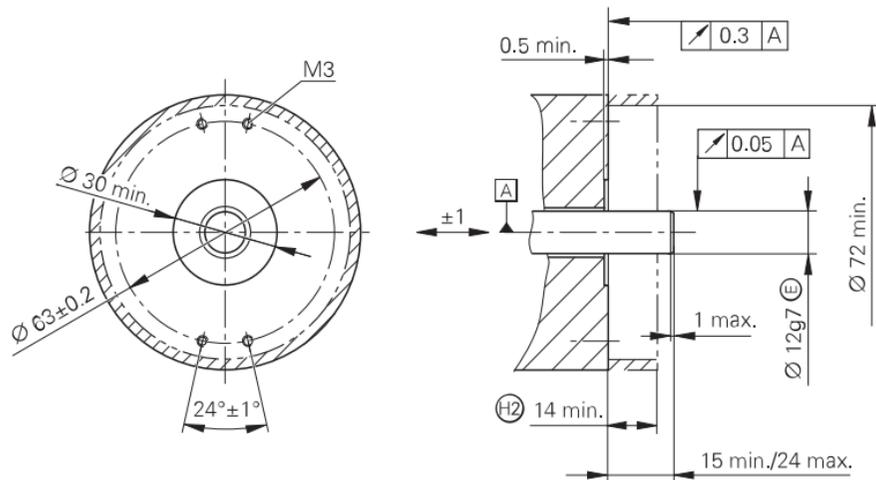
Dimensões de instalação



$(H1)$ Peça de união para compensação da ligação terra e do potencial conforme a DIN EN 60079-0

Dimensões de instalação (mm) / montagem

Dimensões de implantação por parte do cliente (mm)



A

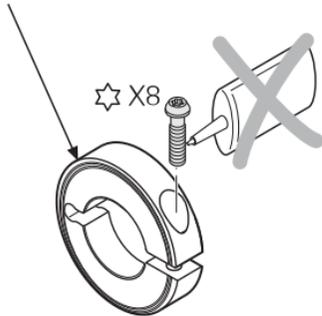
Apoio

H2

Prestar atenção à proteção contra contacto (EN 60529).

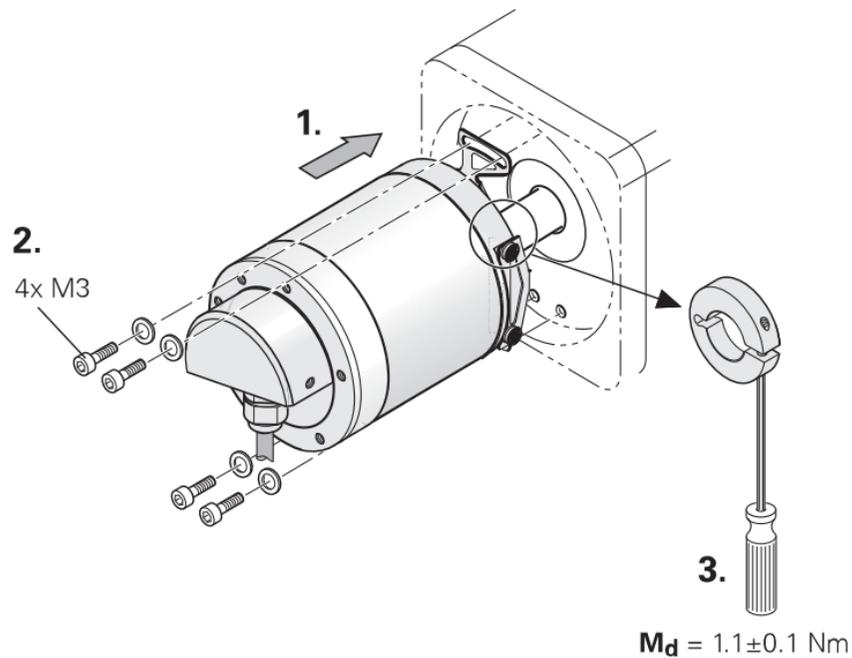
Montagem

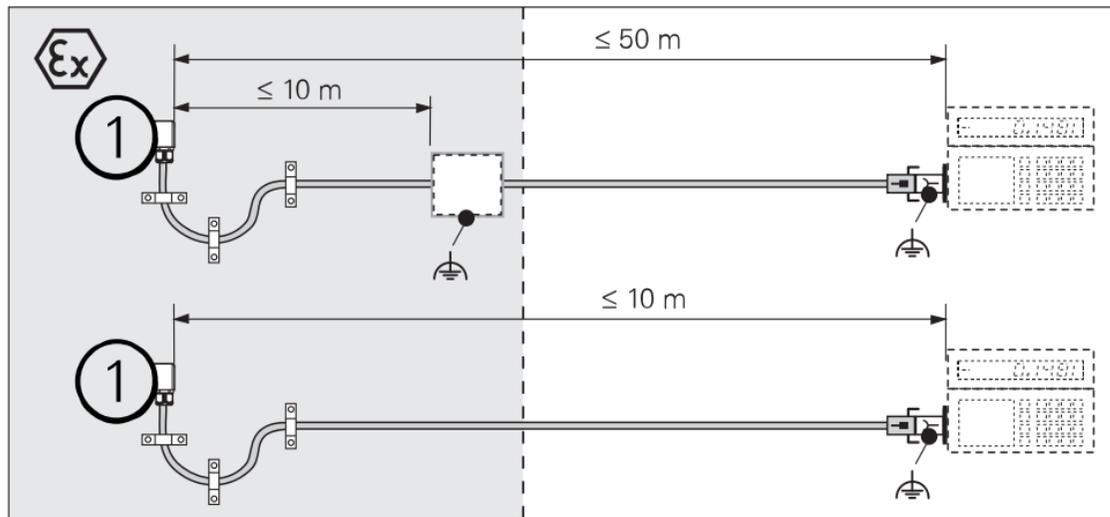
A identificação dos sulcos no anel de aperto deve ficar visível.



Atenção: perigo de lesões por peças rotativas. Prestar atenção à proteção contra contacto!

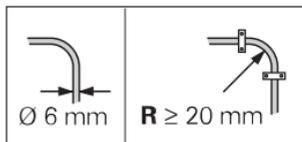
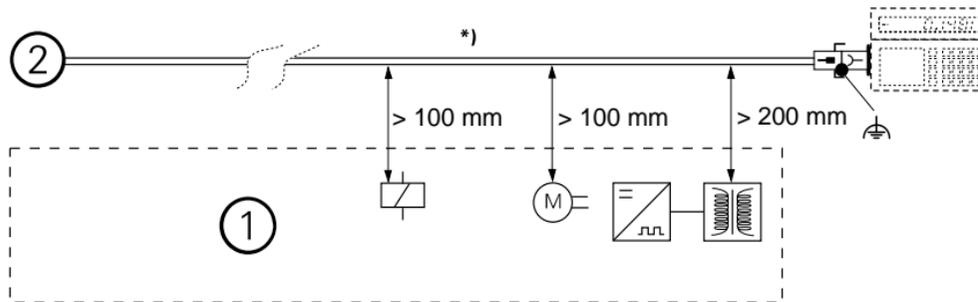
Montagem



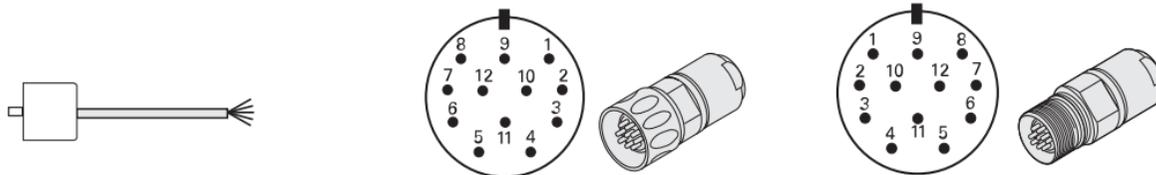


① Encoders rotativos

Valores característicos técnicos



*)	Segurar o cabo mediante alívio de tração
①	Distância mínima de fontes de interferências
②	Encoders rotativos
R	Raio de curvatura



	12	2	10	11	5	6	8	1	3	4	7	/	9
1V_{SS}	U_P	Sensor U _P	0V	Sensor 0V	A+	A-	B+	B-	R+	R-	/	/	/
TTL, HTL	●	●	●	●	U_{a1}	U_{a1}	U_{a2}	U_{a2}	U_{a0}	U_{a0}	U_{aS}	/	/
	BNGN	BU	WHGN	WH	BN	GN	GY	PK	RD	BK	VT	YE	/

Blindagem externa ligada à carcaça

A linha do sensor está ligada no interior do encoder ao condutor de alimentação.

HEIDENHAIN

DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH

Dr.-Johannes-Heidenhain-Straße 5

83301 Traunreut, Germany

☎ +49 8669 31-0

FAX +49 8669 32-5061

E-mail: info@heidenhain.de

Apoio técnico FAX +49 8669 32-1000

Sistemas de medição ☎ +49 8669 31-3104

E-mail: service.ms-support@heidenhain.de

Apoio a TNC ☎ +49 8669 31-3101

E-mail: service.nc-support@heidenhain.de

Programação NC ☎ +49 8669 31-3103

E-mail: service.nc-pgm@heidenhain.de

Programação PLC ☎ +49 8669 31-3102

E-mail: service.plc@heidenhain.de

Comandos para tornos ☎ +49 8669 31-3105

E-mail: service.lathe-support@heidenhain.de

www.heidenhain.de